

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOVASTAT EL DIGITAL (RT- D)

D

Elektronischer Raumthermostat mit Digitalanzeige für Stellantriebe 230 VAC, stromlos geschlossen (NC) oder stromlos offen (NO).



BETRIEBSARTEN

- Elektronischer Raumthermostat mit Digitalanzeige zum Ansteuern von Stellantrieben für Warmwasser-Flächenheizungen
- Betriebsartenschalter für Normal- oder Absenkbetrieb oder Betrieb über externe Zeitschaltuhr (Anschlussklemme integriert).
- Wahlweise Regelung der Raumtemperatur über internen Fühler, über externen Kabelfühler oder Raumregelung mit Fußbodentemperaturbegrenzung (Kabelfühler)
- Arbeitet geräuschlos mittels Triac. Direkter Anschluss der Stellantriebe (siehe bebilderten Anschlussplan) oder Anschluss über Anschlussmodule MASTER und/oder MASTER-PL. (Anschlussplan gemäß Bedienungsanleitung des Anschlussmoduls)

Mit der Taste (OK) lässt sich die Betriebsart im Menü ändern.

Betriebsart NORMAL:

Zeitlich unbegrenzter Betrieb im Normalmodus.
Durch Drücken der Tasten (+) oder (-) blinkt die Normal-Temperatur und lässt sich einstellen.
Nach einigen Sekunden wird die tatsächliche Raumtemperatur angezeigt.
(im Display erscheint ↓)

Betriebsart AUS:

Mit dieser Betriebsart wird die (Raum)Heizung abgeschaltet.
Das Display ist leer. Alle Parameter bleiben gespeichert.



ACHTUNG: In dieser Betriebsart, kann die Heizungsanlage einfrieren!

Betriebsart ABSENKUNG:

Zeitlich unbegrenzter Betrieb im Absenkmodus.
Durch Drücken der Tasten (+) oder (-) blinkt die Absenk-Temperatur und lässt sich einstellen.
Nach einigen Sekunden wird die tatsächliche Raumtemperatur angezeigt.
(im Display erscheint ↓)

Betriebsart EXTERNE SCHALTUHR:

Der Thermostat folgt dem Signal der externen Steuerleitung (z.B. Zeitschaltuhr).

-  blinkt bei Normal-Temperatur Signal.
-  blinkt bei Absenk-Temperatur Signal.

MENÜ ANLAGEN PARAMETER

Drücken Sie die Taste (OK) für 5 Sekunden.

Wählen Sie mit den Tasten (+) oder (-) die Anlagen Parameter, die Sie anpassen möchten.

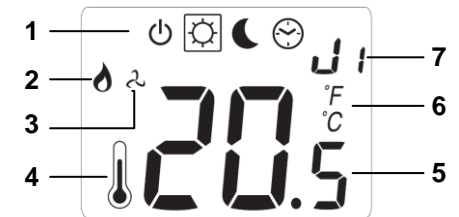
Mit (OK) können Sie die Einstellung umschalten oder den Wert des Parameters bearbeiten. Wenn der Wert blinkt, können Sie ihn mit den Tasten (+) oder (-) ändern. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten (+) und (-) setzen Sie den Parameter auf die Werkseinstellung zurück. Nach dem Einstellen des Werts übernehmen Sie diesen durch Drücken der Taste (OK). Wenn alle Einstellungen vorgenommen sind, drücken Sie die Tasten (+) oder (-) solange, bis die Anzeige „End“ erscheint, und drücken Sie (OK), um das Menü zu verlassen.

- J0:** Temperaturanzeige in °C oder °F
- J1:** Einstellung hot/cold. Wählen Sie (hot) für Heizungs- und (cold) für Kühlsysteme.
- Cy:** Proportionaler integraler Regelzyklus in Minuten (Voreinstellung: 15 Minuten)
- bp:** Proportionale integrale Regelbandbreite in Grad °C / °F (Voreinstellung: 2,0 °C / 3,6 °F)
- J4:** NC/NO Stellantriebe. Stromlos geschlossen (NC) oder stromlos offen (NO)
- J5:** PMP wählen, damit die Pumpe täglich für 1 Minute läuft, falls die Anlage 24 Stunden inaktiv war (Festsitzschutz).
- J6:** Regelung der Raum- o. Bodentemperatur (Regelung erfolgt über Bodensensor, falls kein Raumfühler vorhanden)
- J7:** Regeltyp: rEG (proportional integral) oder HYS (0,3 °K Hysterese)
- Cp:** Proportionaler integraler Wert für Temperaturkompensation in Grad °C / °F (Voreinstellung: 2,0 °C / 3,6 °F)
- Ao:** Ausgleichseinstellung für Raumfühler (Voreinst.: kein Ausgleich). Anzeige des gemessenen Raumfühler-Werts
- Fo:** Ausgleichseinstellung für Bodensensor (Voreinst.: kein Ausgleich). Anzeige des gemessenen Bodensensor-Werts
- FL:** UNTERE (LOW) Bodentemperaturbegrenzung (Voreinstellung: 5 °C / 41 °F), nur wenn Bodensensor vorhanden
- FH:** OBERE (HIGH) Bodentemperaturbegrenzung (Voreinstellung: 28 °C / 82 °F), nur wenn Bodensensor vorhanden
- CLr:** Taste (OK) für 5 Sekunden drücken, um alle Parameter auf Werkseinstellung zurückzusetzen
- End:** Taste (OK) drücken, um das Menü zu verlassen und in den Normalbetrieb zu wechseln

(Werkseitig eingestellte Parameter sind unterstrichen)

ANZEIGE

- 1: Betriebsartenanzeige
- 2: Anzeige Heizen
- 3: Anzeige Kühlen
- 4: Wenn Symbol eingblendet, Anzeige der Isttemperatur (5)
- 5: Temperatur Ist- oder Sollwert.
- 6: Anzeige °C oder °F
- 7: Anzeige der Anlagenparameter (J0, CLr usw.)



TECHNISCHE DATEN

Genauigkeit der gemessenen Temperatur	0,1 °C (oder 0,2 °F)
Betriebstemperatur	0 - 50 °C (oder 32 – 122 °F)
Temperatur Einstellbereich	5 - 37 °C in 0,5 °C Schritten (oder 41 - 99 °F in 0,5 °F Schritten)
Regelverhalten	Proportionale integrale Regelung (einstellbar, siehe Installationsmenü) Zyklus: 15 Minuten oder Statischer Differenzregler 0,3 K. Kurzyklus-Vermeidung: 3 Min. aus, 2 Min. ein
Schutzart	Schutzklasse II, IP30
Betriebsspannung	230 VAC +/- 10 %
Ausgang	TRIAC 230 VAC, max. 75 W Anschlussleistung
Externer Kabelfühler (Auf Anfrage)	NTC (10 K Ohm), Kabellänge 3 m

Electronic thermostat with digital display for actuators 230VAC, normally closed (NC) or normally open (NO)



MODES DESCRIPTION

- Electronic thermostat with LCD display mode for water floor heating systems controlled by actuators.
- External pilot wire for night reduction.
- Three Functioning modes: Comfort, Reduction or External CLOCK mode.
- Possibility to regulate either the floor or room temperature, or combined (in this case, the floor sensor is used as temperature limiter)
- Silent (triac output), to be connected directly to actuators (see connecting drawing on the installation sheet) or to our Modular connecting system. (In this case please refer to the connecting box datasheet)

Use **OK** key to change the mode in the Operating mode menu

COMFORT operating mode:

Force comfort temperature operation indefinitely.
By pressing (+) or (-) keys the comfort temperature starts to blink and can be adjusted.
The measured (🌡️) temperature reappears after a few seconds.

OFF mode:



Use this mode if your Heating installation needs to be turned OFF. The display is blank. All Parameters are saved.

REDUCTION operating mode:

Force reduced temperature operation indefinitely.
By pressing (+) or (-) keys the comfort temperature starts to blink and can be adjusted.
The measured (🌡️) temperature reappears after a few seconds.

External CLOCK mode:

The thermostat will follow the external pilot wire signal. (as TIMER)

-  Blinking for indicate a comfort signal.
-  Blinking for indicate a reduced signal.

ATTENTION: in this mode your installation can freeze

INSTALLATION PARAMETERS MENUS

Press the **OK key during 5 seconds**. Then use + or - keys to select the installation parameter to be adjusted.

Press **OK** to toggle the parameter setting or edit the value. If the value starts to blink you can use + / - keys to adjust this value. Press + & - keys at the same time to reset this value to the factory default value. Once you have adjusted the value press **OK** to validate this parameter value.

When you have finished, use + / - keys to go to 'End' display and then press **OK** key to exit installation parameter menu.

- J0 :** °C / °F temperature display selection
- J1 :** "Hot" / "Cold" regulation mode. Select Hot for a Heater system, select Cold for a Cooling system
- Cy :** Proportional Integral regulation time cycle value in minutes (default: 15 minutes cycle)
- bp :** Proportional Integral regulation band amplitude value in degrees °C/°F (default: 2.0°C/3.6°F)
- J4 :** "NC" or "NO" Normally closed or normally open actuators selection.
- J5 :** Select "PMP" to perform an 1 minute exercise everyday (if installation inactive during a day)
- J6 :** Air or Floor temperature regulation selection. (if no Floor sensor, regulation will use Air sensor)
- J7 :** "PIG" (Proportional Integral) or "HYs" (0.3°K Hysteresis) regulation type selection
- Cp :** compensation value in °C/°F (default: 2.0°C/3.6°F) this parameter must be adjusted by a professional.
- Ao :** Air sensor offset adjustment (default: no offset). Display measured Air sensor value
- Fo :** Floor sensor offset adjustment (default: no offset). Display measured Floor sensor value
- FL :** Floor temperature LOW limitation (default: 5°C/41°F), effective only if floor sensor present
- FH :** Floor temperature HIGH limitation (default: 28°C/82°F) , effective only if floor sensor present
- CLr :** Press **OK** key during 5s to reset all the WFHT LCD parameters to factory defaults
- End :** Press **OK** key to exit installation parameter menu and return to normal operation

* (Default parameters are underlined.)

DISPLAY

- 1: Operating mode menu.
- 2: Heating indication.
- 3: Cooling indication.
- 4: If symbol is displayed the measured temperature is shown (position 5)
- 5: Measured temperature or set temperature.
- 6: °C or °F indication.
- 7: Title for installation Parameters (J0,CLr...)



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Measured temperature precision	0.1°C (or 0.2°F)
Operating temperature	0°C - 50°C (or 32°F - 122°F)
Setting temperature range	5°C - 37°C by 0.5°C step (or 41°F - 99°F by 0.5°F step)
Regulation characteristics	Proportional Integral regulation (adjustable see installation menu) Cycle: 15 minutes or Static differential 0.3°K Anti-short cycle: 3min in OFF, 2min in ON.
Electrical Protection	Class II - IP30
Power Supply	230 VAC +/- 10%
Output	TRIAC output 230 VAC, 75 W max.
External Floor sensor (on request)	NTC (10K Ohms) cable length 3m

**Termostato digital “Dual Sensor” 230VAC
Normalmente cerrado (NC) o normalmente abierto (NA).**



FUNCIÓN Y DESCRIPCIÓN

- Termostato electrónico con sonda de suelo y de ambiente para regular sistemas de calefacción por suelo radiante.
- Hilo piloto externo para bajar la temperatura de 4° C.
3 modos de funcionamiento => Confort – Reducido - Reloj
- Regulación de la temperatura del suelo, la temperatura de ambiente o ambas. En este último caso, la sonda del suelo se suele utilizar como limitador de temperatura.
- Termostato silencioso (TRIAC). Puede controlar directamente una o varias actuadores (ver dibujo de conexión en la hoja de instalación). También se puede conectar a uno de nuestros sistemas de conexión modular (ver la hoja de información del sistema de conexión).

Utilice la tecla **OK** para cambiar de modo.

Modo Confort:

El termostato mantiene la temperatura indefinidamente. Para ajustar la temperatura de confort utilice las teclas (+) ó (-)

La temperatura ambiente reaparece al cabo de 10 segundos.

Modo STOP:

Utilice este modo si debe apagar su calefacción. La pantalla se apaga. Las temperaturas programadas se guardan.

Atención: en este modo su sistema puede congelarse.

Modo Reducido:

El termostato mantiene una temperatura reducida indefinidamente. Para ajustar la temperatura en modo reducido utilice las teclas (+) ó (-)

La temperatura ambiente reaparece al cabo de 10 segundos

Modo Reloj (Hilo piloto):

El termostato recibe la señal del hilo piloto externo. (Señal del TEMPORIZADOR)

- Parpadeando indica una señal de confort.
- Parpadeando indica una señal reducida.

PARÁMETROS DE INSTALACIÓN

Para entrar en el modo de configuración, presione la tecla Ok durante 5seg. Utilice entonces las telas + y – para seleccionar el parámetro que desea ajustar. Cuando el parámetro aparezca, pulse Ok para modificarlo. Si el valor en la pantalla parpadea utilice + y – para modificarlo. (Para volver a la configuración de fábrica, pulse + y – a la vez). Pulse Ok para pasar a otro ajuste o “End” para salir del menú de configuración.

- J0 :** Para seleccionar la temperatura en grados °C o °F.
 - J1 :** Modo de configuración Hot / Cold. “Hot” para la calefacción y “Cold” para el sistema de aire acondicionado.
 - Cy :** Duración del ciclo de la banda proporcional integra en minutos. (Configuración de fábrica: 15 minutos)
 - bp :** Valor de la banda proporcional integra en grados C o F (Configuración de fábrica: 2.0°C / 3.6°F)
 - J4 :** Tipo de válvula a pilotar. (Normalmente cerrado “NC” o normalmente abierto “NA”)
 - J5 :** Seleccionar “PMP” / para hacer un ciclo de comprobación durante 1 minuto por día si no lo ha puesto en marcha durante todo el día)
 - J6 :** Selección de regulación de temperatura de ambiente “Air” o del suelo “Flr”.
 - J7 :** Selección del tipo de regulación de banda proporcional integra “ReG” o Histéresis “HyS”)
 - Cp :** Valor de compensación (config. fábrica: 2.0°C / 3.6°F). Este parámetro sólo debe ser ajustado por un profesional.
 - Ao :** Calibración de la sonda interna (ambiente). Permite ajustar la temperatura medida (Config. fábrica: 0°C)
 - Fo :** Calibración de la sonda externa (suelo). Permite ajustar la temperatura medida (Config. fábrica: 0°C)
 - FL :** Limitación baja de la temperatura (LOW). Este parámetro sólo funciona si hay una sonda externa conectada (Configuración de fábrica: 5°C / 41°F)
 - FH :** Limitación alta de la temperatura (HIGH). Este parámetro sólo funciona si hay una sonda externa conectada (Configuración de fábrica: 28°C / 82°F)
 - CLr :** Pulse la tecla Ok durante 5 segundos para volver a la configuración de fábrica.
 - End :** Pulse la tecla Ok para salir del menú de configuración.
- * (Las configuraciones de fábrica están subrayadas.)

PANTALLA

- 1: Modo de funcionamiento
- 2: Indicador de calefacción
- 3: Indicador de aire acondicionado
- 4: Si está encendido, (5) muestra la temperatura medida
- 5: Temperatura medida o ajustada.
- 6: Temperatura en °C ó °F
- 7: Título de los parámetros de instalación (J0,CLr...)



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Precisión de medida	0.1°C (o 0,2°F)
Temperatura de funcionamiento	0°C - 50°C (o 32°F – 122°F)
Banda de ajuste de la temperatura ambiental.	5°C - 37°C por pasos de 0.5°C (o 41°F – 99°F por pasos de 0.5°F)
Características de las distintas regulaciones.	Banda proporcional integra (Duración del ciclo ajustable, ver parámetros de instalación) Ciclo: 15 minutos por defecto o Histéresis de 0.3°K Ciclo anti-corto: 3min en OFF, 2min en ON.
Protección	Clase II - IP30
Alimentación	230 VAC +/- 10%
Salida	TRIAC 230 VAC, 75 W máx.
Sonda Externa (disponible sobre pedido)	CTN 10K longitud 3M

Thermostat Digital "Dual Sensor" 230Vac.
Normalement fermée (NC) ou normalement ouvert (NO).




FONCTION et DESCRIPTION

- Thermostat électronique équipé de sonde de sol et d'ambiance destiné à la régulation de plancher chauffant à circulation d'eau.
- Fil pilote externe pour un abaissement de - 4°C.
3 modes de fonctionnement => Confort – Réduit - Horloge
- Régulation sur sonde interne, externe ou les deux combinées. Dans ce cas là la sonde de sol (externe) est généralement utilisée en limitation de température de la dalle.
- Thermostat à commande silencieuse (TRIAC). Peut piloter directement une ou plusieurs électrovannes. Il peut aussi être raccordé à un de nos systèmes de connexion pour plancher chauffant.

Utiliser la touche **OK** pour changer de Mode.

Mode Confort:

Le thermostat suit la température de confort indéfiniment.
Pour ajuster la température de confort utiliser les touches (+) ou (-)

La température ambiante  est de nouveau affichée après 10 secondes.


Mode ARRÊT:

Utiliser ce mode si votre chauffage doit être coupé. L'afficheur est alors éteint. Les températures réglées sont sauvegardées.

Attention : ce mode ne maintient pas une température de Hors gel.



Mode Réduit:

Le thermostat suit la température d'abaissement indéfiniment.
Pour ajuster la température de d'abaissement utiliser les touches (+) ou (-)

La température ambiante  est de nouveau affichée après 10 secondes.

Mode Horloge (Fil pilote):

Le thermostat suit les ordres reçus sur son fil pilote. (Signal du TIMER)

-  Clignotant indique un ordre de confort.
-  Clignotant indique un ordre d'abaissement.

PARAMETRES D'INSTALLATION

Pour rentrer dans le mode configuration appuyer sur la touche **Ok** pendant 5sec. Utiliser ensuite les touches + et – pour sélectionner le paramètre à ajuster.

Une fois le paramètre affiché appuyer sur **Ok** pour le modifier. Si la valeur affichée clignote vous pouvez la modifier avec + et -. (Pour récupérer la valeur préréglée en usine appuyer sur + et – simultanément). Appuyer sur Ok pour passer à un autre réglage ou aller sur « End » pour sortir du menu réglage.

- J0 :** Choix du type de "°" °C ou °F.
- J1 :** Choix du mode de régulation **Hot** / Cld. « Hot » pour un chauffage et « Cld » pour un système air conditionné.
- Cy :** Durée du cycle de la bande proportionnelle intégrale en minutes. (Réglage usine: **15** minutes)
- bp :** Valeur de la bande proportionnelle intégrale en °C ou °F (réglage usine: **2.0°C** / 3.6°F)
- J4 :** Type de vanne à piloter. (Normalement fermée « **NC** » ou normalement ouverte « **NO** »)
- J5 :** Anti-grippage de la pompe et de la vanne « **PMP** » / no (le thermostat ce met en Marche pendant 1 minute par jours si il n'as pas fonctionner de la journée)
- J6 :** Choix de la sonde pour la régulation interne « **Air** » ou externe « **Fir** ».
- J7 :** Choix du type de régulation Bande proportionnelle intégrale « **ReG** » ou Hystérésis « **HyS** »)
- Cp :** Valeur de la compensation (réglage usine: **2.0°C** / 3.6°F). Ce paramètre doit être réglé par un professionnel.
- Ao :** Calibration de la sonde interne (ambiance). Permet d'ajuster la température mesurée. (Réglage usine: **0°C**)
- Fo :** Calibration de la sonde externe (sol). Permet d'ajuster la température mesurée. (Réglage usine: **0°C**)
- FL :** Limitation basse de la température (dalle). Ce paramètre est effectif uniquement si une sonde externe est connectée. (Réglage usine : **5°C** / 41°F)
- FH :** Limitation haute de la température (dalle). Ce paramètre est effectif uniquement si une sonde externe est connectée. (Réglage usine : **28°C** / 82°F)
- CLr :** Appuyer sur la touche **Ok** pendant 5 sec pour revenir à la configuration usine.
- End :** Appuyer sur la touche **Ok** pour sortir du menu configuration.

* (Les paramètres usines sont soulignés.)

AFFICHEUR

- 1: Mode de fonctionnement
- 2: Indicateur de chauffe
- 3: Indicateur de refroidissement
- 4: Si le symbole est présent, la température ambiante est affichée en (5)
- 5: Montre la température ambiante ou la consigne.
- 6: Température en°C ou °F
- 7: titre des paramètres d'installation. (J0,CLr...)



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Précision de mesure	0.1°C
Température de fonctionnement	0°C - 50°C
Plage de réglage de la température d'ambiance.	5°C - 37°C par pas de 0.5°C
Caractéristique des différentes régulations.	Bande proportionnelle intégrale (Durée du cycle ajustable voir paramètres d'installation) Cycle: 15 minutes par défaut ou Hystérésis de 0.3°K Anti-court cycle: 3min pour le OFF, 2min pour le ON.
Protection	Class II - IP30
Alimentation	230 VAC +/- 10%
Sortie	TRIAC 230 VAC, 75 W max.
Sonde Externe (sur demande)	CTN 10K longueur 3M

Elektroniczny termostat pokojowy ze wskaźnikiem cyfrowym dla siłowników 230 VAC, bezprądowo zamkniętych (NC) lub bezprądowo otwartych (NO).



TRYBY PRACY

- Elektroniczny termostat pokojowy ze wskaźnikiem cyfrowym do sterowania siłownikami ogrzewania powierzchniowego
- Przełącznik rodzajów pracy dla trybu pracy normalnej lub obniżonej lub pracy poprzez zewnętrzny zegar sterujący (zacisk przyłączeniowy zintegrowany).
- Do wyboru regulacja temperatury pomieszczenia poprzez czujnik wewnętrzny, poprzez zewnętrzny czujnik kablowy lub regulator pokojowy z ograniczeniem temperatury podłogi (czujnik kablowy)
- Pracuje bezszumnie za pomocą Triac. Bezpośrednie podłączenie siłowników (patrz przedstawiony schemat połączeń) lub podłączenie poprzez moduły łączeniowe MASTER i/ lub MASTER-PL. (schemat połączeń zgodnie z instrukcją obsługi modułu łączeniowego)

Za pomocą klawisza (OK) można zmienić tryb pracy w menu.

Tryb pracy NORMALNY:

Praca nieograniczona czasowo w trybie normalnym. Poprzez naciśnięcie przycisków (+) lub (-) mruka normalna temperatura i można ją nastawić. Po kilku sekundach pokazana zostaje rzeczywista temperatura pomieszczenia. (na wyświetlaczu ↓ pojawia się)

Tryb pracy WYŁ:

Za pomocą tego rodzaju pracy, ogrzewanie (pomieszczenia) zostaje wyłączone. Wyświetlacz jest pusty. Wszystkie parametry pozostają zachowane w pamięci.



UWAGA: W tym rodzaju pracy, instalacja grzewcza może zamrznąć!

Tryb pracy OBNIŻAJĄCY:

Praca nieograniczona czasowo w trybie pracy obniżającej. Poprzez naciśnięcie przycisków (+) oder (-) mruka temperatura obniżająca i można ją nastawić. Po kilku sekundach pokazana zostaje rzeczywista temperatura pomieszczenia. (na wyświetlaczu ↓ pojawia się)

Tryb pracy ZEWNĘTRZNY ZEGAR STERUJĄCY:

Termostat kieruje się sygnałem zewnętrznego przewodu sterowniczego (np. zegar sterujący).

-  Mruka w przypadku temperatury normalnej
-  Mruka w przypadku temperatury obniżającej.

MENU PARAMETRY URZĄDZENIA

Nacisnąć klawisz (OK) na 5 sekund.

Za pomocą klawiszy (+) lub (-) wybrać parametry urządzenia, które chcemy dostosować.

Za pomocą (OK) można przełączyć ustawienie lub poddać obróbkę wartość parametru. Jeżeli wartość mruka, można ją zmienić za pomocą klawiszy (+) lub (-). Poprzez równoczesne naciśnięcie klawiszy (+) i (-) można cofnąć parametr na ustawienia fabryczne. Po ustawieniu wartości należy ją przejść poprzez naciśnięcie klawisza (OK). Jeżeli przeprowadzone zostały wszystkie ustawienia, naciśnięcie klawiszy (+) lub (-) tak długo, aż pojawi się wskaźnik „End” i naciśnięcie (OK), aby opuścić menu.

J0: Wskaźnik temperatury w °C lub °F

J1: Ustawienie hot/cold. Wybrać (hot) dla systemów grzewczych i (cold) dla systemów chłodzenia.

Cy: Proporcjonalnie całkujący cykl regulacji w minutach (ustawienie wstępne: 15 minut)

bp: Proporcjonalnie całkująca szerokość pasma regulacyjnego w stopniach °C / °F (ustawienie wstępne: 2,0 °C / 3,6 °F)

J4: Siłowniki NC/NO . bezprądowo zamknięte (NC) lub bezprądowo otwarte (NO)

J5: Wybrać PMP, żeby pompa pracowała codziennie 1 minutę, jeżeli urządzenie nie działało 24 godziny (ochrona stałego osadzenia).

J6: Regulacja temperatury pomieszczenia lub temperatury podłogowej (Regulacja następuje poprzez czujnik podłogowy, jeżeli brak czujnika pokojowego)

J7: Typ regulacji: rREG (proporcjonalnie całkująca) lub HYs (0,3 °K histereza)

Cp: Proporcjonalnie całkująca wartość kompensacji temperatury w stopniach °C / °F (ustawienie wstępne: 2,0 °C / 3,6 °F)

Ao: Ustawienie wyrównawcze dla czujnika pokojowego (ustawienie wstępne.: brak wyrównania). Wskazywanie zmierzonej wartości czujnika pokojowego

Fo: Ustawienie wyrównawcze dla czujnika podłogowego (ustawienie wstępne.: brak wyrównania). Wskazywanie zmierzonej wartości czujnika podłogowego

FL: DOLNE (LOW) ograniczenie temperatury podłogowej (ustawienie wstępne: 5 °C / 41 °F), tylko jeżeli występuje czujnik podłogowy

FH: GÓRNE (HIGH) ograniczenie temperatury podłogowej (ustawienie wstępne: 28 °C / 82 °F), tylko jeżeli występuje czujnik podłogowy

CLr: Nacisnąć przycisk (OK) na 5 sekund, aby zresetować wszystkie parametry do ustawień fabrycznych

End: Nacisnąć przycisk (OK), aby opuścić menu i zmienić na tryb normalny

(Parametry ustawione fabrycznie są podkreślone)

WSKAŹNIK

1. Wskaźnik trybu pracy
2. Wskaźnik ogrzewania
3. Wskaźnik chłodzenia
4. Jeżeli symbol wyświetlony, wskaźnik temperatury rzeczywistej (5)
5. Wartość rzeczywista lub zadana temperatury.
6. Wskaźnik °C lub °F
7. Wskaźnik parametrów urządzenia (J0, CLr itd.)



DANE TECHNICZNE

Dokładność zmierzonej temperatury	0,1 °C (lub 0,2 °F)
Temperatura robocza	0 - 50 °C (lub 32 – 122 °F)
Zakres nastawczy temperatury	5 - 37 °C w krokach 0,5 °C (lub 41 - 99 °F w krokach 0,5 °F)
Zachowanie regulacyjne	Regulacja proporcjonalnie całkująca (nastawiana, patrz menu instalacyjne) Cykl: 15 minut lub Statyczny regulator różnicowy 0,3 K. Unikanie krótkiego cyklu: 3 min. wył. 2 min. wł
Rodzaj ochrony	Klasa ochrony II, IP30
Napięcie robocze	230 VAC +/- 10 %
Wyjście	TRIAC 230 VAC, max. 75 W moc przyłączeniowa
Zewnętrzny czujnik kablowy (na zapytanie)	NTC (10 K Ohm), długość kabla 3 m

Elektronický prostorový termostat s digitálním displejem pro elektrotermické pohony 230 VAC, bez proudu uzavřené (NC) nebo bez proudu otevřené (NO).



SPECIFIKACE


- Elektronický prostorový termostat s digitálním displejem k řízení elektrotermických pohonů pro plošná vytápění teplou vodou
- Přepínač provozních režimů pro normální a tlumený provoz pomocí externích spínacích hodin (vestavěná propojovací svorka).
- Přímá regulace prostorové teploty interním čidlem, externím kabelovým čidlem, nebo regulace teploty omezením teploty (kabelové čidlo)
- bezhlučný provoz pomocí triaku. Pro přímé napojení elektrotermického pohonu (viz vyobrazený plán připojení) nebo přes propojovací modul MASTER a/nebo MASTER-PL. (Schéma připojení dle návodu k obsluze propojovacího modulu).

S použitím tlačítka (OK) je možno v menu měnit provozní režim.

Provozní režim NORMAL:

Časově neomezený provoz v normálním režimu.

Stlačením tlačítka (+) nebo (-) blikne normální teplota a dá se nastavit. Po několika sekundách se zobrazí skutečná teplota prostoru.

(Na displeji se zobrazí teploměr) ()
temperature reappears after a few seconds.


Provozní režim VYPNUTO:

Tímto provozním režimem se vypne (prostorové) vytápění. Displej je prázdný. Všechny parametry zůstanou v paměti.

POZOR: V tomto provozním režimu může topné zařízení zamrznout !

Provozní režim TLUMENÝ:


Časově neomezený provoz v tlumeném režimu. Stlačením tlačítka (+) nebo (-) bliká tlumená teplota a dá se nastavit. Po několika sekundách se zobrazí skutečná teplota prostoru.

(Na displeji se zobrazí teplo ())

Provozní režim EXTERNÍ SPÍNAČÍ HODINY:

Termostat sleduje signál z externího ovládacího zařízení (např. spínacích hodin).

 bliká při signálu normální teploty

 bliká při signálu tlumené teploty

MENU PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Na 5 sekund stlačte tlačítko (OK).

Pomocí tlačítka (+) nebo (-) zvolte parametry zařízení, které chcete použít.

Pomocí (OK) lze přepojovat nastavení nebo s hodnotou parametru pracovat. Pokud hodnota bliká, můžete ji měnit pomocí tlačítek (+) nebo (-). Při současném stlačení tlačítek (+) a (-) vrátíte parametry zpět na firemní nastavení. Po nastavení hodnoty toto potvrdíte stlačením tlačítka (OK). Jakmile budou všechna nastavení provedena, drže tlačítko (+) nebo (-) tak dlouho, až se objeví a displeji "End" a stlačte (OK) pro odchod z menu.

J0: Teplotní ukazatel v °C nebo °F.

J1: Nastavení hot/cold (teplo/chladno). Pro vytápěcí systém zvolte (hot) a pro chladicí systém (cold).

Cy: Proporcionální integrální regulační cyklus v minutách (přednastavení: 15 minut).

bp: Proporcionální integrální regulační šířka pásma ve stupních °C / °F (přednastavení: 2,0 °C / 3,6 °F).

J4: NC/NO elektrotermické pohony. Bezdrátově uzavřeno (NC) nebo bezdrátově otevřeno (NO).

J5: Zvolte PMP, aby běželo čerpadlo denně 1 minutu, pokud bylo zařízení během 24 hod neaktivní (v ochranné těsném uzavření).

J6: Regulace teploty prostoru nebo podlahy (regulace pomocí podlahového senzoru, pokud není k dispozici prostorové čidlo).

J7: Předepsaný typ: rEG (proporcionální integrál) nebo HYa (0,3 °K hystereze).

Cp: Proporcionální integrální hodnota pro kompenzaci teploty ve stupních °C / °F (přednastavení: 2,0 °C / 3,6 °F).

Ao: Vyrovnávací nastavení pro prostorové čidlo (Přednastavení: žádné vyrovnání). Ukazatel naměřené hodnoty prostorového čidla.

Fo: Vyrovnávací nastavení pro podlahový senzor (Přednastavení: žádné vyrovnání). Ukazatel naměřené hodnoty podlahového čidla.

FL: DOLNÍ (LOW) omezení podlahové teploty (Přednastavení: 5°C / 41°F), pouze pokud je k dispozici podlahový senzor.

FH: HORNÍ (HIGH) omezení podlahové teploty (Přednastavení: 28°C / 82°F), pouze pokud je k dispozici podlahový senzor.

CLr: Stlačte tlačítko (OK) na 5 sekund pro vrácení všech parametrů na firemní nastavení.

End: Stlačte tlačítko (OK) pro opuštění menu a vrácení se do normálního provozu.

Tovární parametry jsou podtrženy .

DISPLEJ

1: Ukazatel provozního režimu

2: Ukazatel topení

3: Ukazatel chlazení

4: Pokud se zobrazí symbol, zobrazí aktuální teplotu (5)

5: Skutečná nebo požadovaná teplota

6: Zobrazení ve °C nebo °F

7: Ukazatel parametrů zařízení (rF, J0, CLr atd.)



TECHNICKÉ ÚDAJE

Přesnost naměřené teploty	0.1°C (nebo 0.2°F)
Provozní teplota	0°C - 50°C (nebo 32°F - 122°F)
Nastavitelný rozsah teploty	5 - 37 °C v krocích po 0,5 °C (nebo 41 - 99 °F v krocích po 0,5 °F)
Regulační odezva	Proporcionální integrální regulace (nastavitelná, viz instalační menu), cyklus: 15 minut nebo Statický diferenční regulátor 0,3 K. Zamezení kurzového cyklu: 3 Min. vyp., 2 zap.
Způsob jištění	Class II - IP30
Provozní napětí	230 VAC +/- 10%
Výstup	TRIAC 230 VAC, max. 75 W příkon
Externí kabelové čidlo (na vyžádání)	NTC (10K Ohms) délka kabelu 3 m